



APPLICATION FOR LOAN PREPAYMENT
ĐỀ NGHỊ THANH TOÁN TRƯỚC HẠN

Date/Ngày:

Sumitomo Mitsui Banking Corporation,
Ngân hàng Sumitomo Mitsui Banking Corporation, Chi Nhánh Thành Phố

For the attention of/ Người nhận

Facsimile/Số fax:

Dear Sirs/Kính thưa Quý Ngân hàng

APPLICATION FOR LOAN PREPAYMENT
ĐỀ NGHỊ THANH TOÁN TRƯỚC HẠN

We refer to the _____ No. _____ dated _____
entered into between us,
(as the **Borrower** or the **Customer**) and Sumitomo Mitsui Banking Corporation,
Branch (as the **Lender** or the **Bank**) (as may be amended from time to time) and relevant
Drawdown Notice(s) for the Loan(s) under the the _____ (together called the
Loan Facility Agreement). Terms defined in the Loan Facility Agreement shall have the same
meaning in this notice, unless otherwise defined herein.

*Chúng tôi đề cập đến _____ số _____ ký ngày tháng năm
giữa chúng tôi,*

*(với tư cách là **Bên Vay** hoặc **Khách Hàng**) và Ngân hàng Sumitomo Mitsui Banking Corporation, Chi
nhánh Thành Phố _____ (với tư cách là **Bên Cho Vay** hoặc **Ngân Hàng**), cùng các sửa đổi, bổ
sung của hợp đồng đó theo từng thời điểm và (các) Thông Báo Giải Ngân liên quan (gọi chung là **Hợp
Đồng Hạn Mức Tín Dụng**). Các thuật ngữ được định nghĩa trong Hợp Đồng Hạn Mức Tín Dụng sẽ có
cùng ý nghĩa như được sử dụng tại đây, trừ khi được định nghĩa khác trong thông báo này.*

In accordance with the terms of the Loan Facility Agreement and subject to the Lender's consent, we hereby give notice that we wish to prepay the Loan/Drawing mentioned below with following details:
Căn cứ vào các điều khoản của Hợp Đồng Hạn Mức Tín Dụng và tùy thuộc vào sự đồng ý của Bên Cho Vay, chúng tôi, bằng văn bản này, thông báo rằng chúng tôi muốn hoàn trả trước hạn Khoản Vay/Khoản Giải Ngân dưới đây như sau:

Reference number <i>Số tham chiếu</i>	
Loan/Drawing Amount <i>Số Tiền</i>	In words/ <i>Bằng chữ:</i>
Prepayment Amount <i>Số Tiền Hoàn Trả Trước Hạn</i>	

Drawing Date <i>Ngày Giải Ngân</i>	
Maturity Date <i>Ngày Đến Hạn</i>	
Prepayment Date <i>Ngày Hoàn Trả Trước Hạn</i>	
Prepayment From Account Number <i>Hoàn Trả Từ Tài Khoản Số</i>	

We hereby accept the default interest rate and all the charge (if any) applied for the above prepayment.
Chúng tôi, bằng văn bản này, chấp nhận thanh toán lãi suất phạt và các khoản phí khác (nếu có) áp dụng cho việc trả trước hạn nêu trên.

This Notice is irrevocable.
Thông báo này là không hủy ngang.

Yours faithfully/ *Trân trọng cảm ơn*

Thay mặt và đại diện cho/ *For and on behalf of*

Họ tên/*Name:*

Chức vụ/*Title:*